
KLIMATIZÁCIA - KOMFORT
Potrubné jednotky



UŽÍVATEĽSKÝ NÁVOD

[**ECODESIGN**]



[**EC COMPLY**]



R-410A

DED

076 - 095

DC INVERTER



ŠPECIFIKÁCIA

Systém DC Inverter patrí medzi vysoko účinné technológie v oblasti klimatizácie. Jednotky sú vybavené systémom umožňujúcim plynulú reguláciu výkonu, ktorý sa presne prispôsobí požiadavkám obsluhovaného priestoru, čím sa zvyšuje účinnosť systému, úspora spotreby el. energie a komfort užívateľa. Tieto jednotky sú vhodné na aplikácie:



- Chladenie



- Odvlhčovanie



- Vykurovanie



- Filtrácia vzduchu



- Vetranie

Prevádzkové limity (vonkajšia suchá teplota)

Režim chladenia: 10°C až 48°C

Režim vykurovania: -20°C až 27°C

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA:

- Táto klimatizácia musí byť pre zabezpečenie ochrany pred úrazom elektrickým prúdom správne uzemnená.
- Inštalácia a údržba musí byť vykonaná odborným montážnikom - chladiarom.
- Elektrické zapojenie musí byť vykonané autorizovanou osobou a podľa platných noriem a predpisov.
- Nedodržanie inštaláčného a užívateľského návodu môže mať za následok poškodenie jednotky a zrušenie platnosti záruky.

Vnútna jednotka
(výrobné označenie)

ST DED xxx
(AWSI-DEDxxx-N11)

Vonkajšia jednotka
(výrobné označenie)

GC YED xxx
(AWAU-YEDxxx-H1y)
y=1 (1-fázové) y=3 (3-fázové)

ÚDRŽBA

UPOZORNENIE:

Pred akoukoľvek údržbou alebo čistením, odpojte klimatizačnú jednotku od elektrickej siete.

NA ZAČIATKU SEZÓN

- Skontrolujte, či nasávanie a výfuk vzduchu na vnútornej a vonkajšej jednotke neblokujú žiadne prekážky.
- Skontrolujte správnosť pripojenia klimatizačnej jednotky do elektrickej siete. Vyčistite výmenníky vnútornej a vonkajšej jednotky.

OCHRANA ELEKTRONICKÝCH SYSTÉMOV

- Vnútna jednotka a nástenný ovládač musia byť umiestnené najmenej jeden meter od akéhokoľvek iného elektronického zariadenia (napr. osvetlenie).
- Chráňte vnútornú jednotku pred priamym slnečným svetlom alebo silným osvetlením.

TABUĽKA PLÁNOVANEJ ÚDRŽBY

sieťové vzduchové filtre

výmena resp. čistenie podľa miesta použitia (raz za 3 mesiace najneskôr raz za rok resp. vždy pri viditeľnom znečistení)

ÚDRŽBA VZDUCHOVÉHO FILTRA

Vzduchový filter zabraňuje vniknutiu prachových častíc do jednotky.

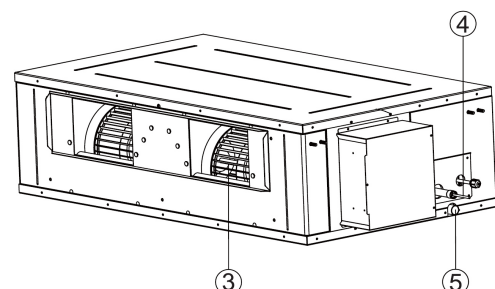
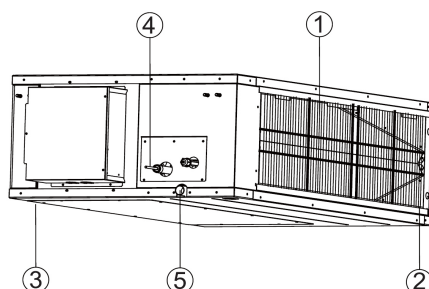
- Filter je potrebné čistiť aspoň raz za tri mesiace, najneskôr rok (pri občasnej prevádzke). Pri prevádzke v nečistom prostredí, je potrebné sledovať zanesenie a čistiť filter podľa potreby (cca 1x za 2 týždne).

Upozornenie:

Na čistenie vzduchového filtra nie je vhodné používať vodu s teplotou vyššou ako 50°C.

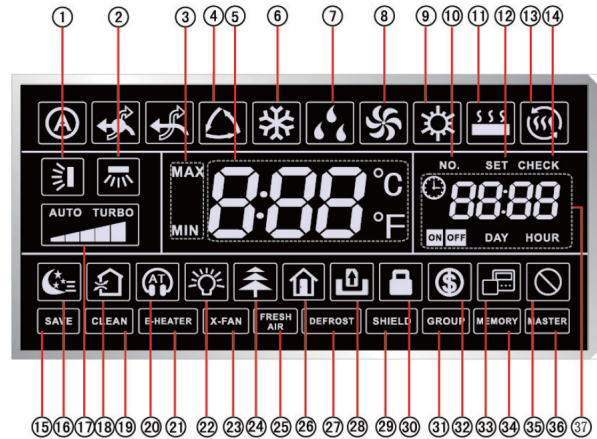
JEDNOTKU NEPREVÁDZKUJTE BEZ FILTRA!

- 1 - filter
2 - nasávanie
3 - výfuk
4 - pripojenie medi
5 - odvod kondenzátu



KÁBLOVÝ OVLÁDAČ RCW 17 - POPIS DISPLEJA

Číslo	Popis
1, 2	Pohyb klapky (len niektoré modely)
3	Teplotné limity počas režimu SAVE
4	Režim AUTO
5	Nastavená teplota
6, 7, 8, 9	Režim chladenie/odvlhčovanie/vetrание/vykur.
10	Číslo
12, 14	Zobrazenie pri nastavovaní/čítaní parametrov
15	Režim SAVE (úspora)
16	Režim spánok
17	Nastavenie otáčok
19	Pripomienka na vyčistenie filtra
20	Tichý režim
22	Podsvietenie
27	Odmrazovanie
29	Blokovanie nadradeným riadením
30	Uzamknutie tlačidiel
31	Skupinové riadenie
32	Úsporný stav vnútornej jednotky
33, 36	Podradený ovládač / master ovládač
34	Funkcia autoreštart
35	Nesprávna operácia
36	Časovač

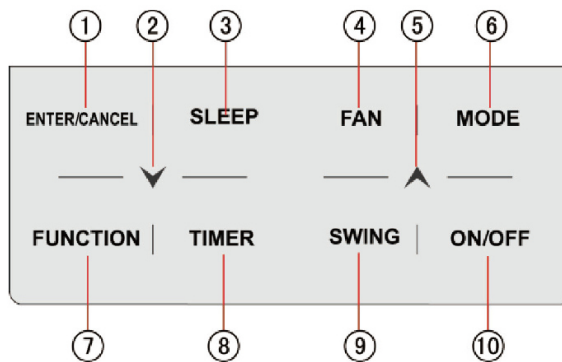


Funkcie 11, 13, 18, 21, 24, 25, 26, 28 sa nepoužívajú.

AUTODIAGNOSTIKA

Ak je v systéme porucha, LCD ovládača automaticky zobrazí kód poruchy v mieste zobrazenia teploty. Ak je v jednotke viac porúch, budú na displeji cyklovať. Zaznamenajte si ich a kontaktujte dodávateľa na odstránenie poruchy.

POPIS TLAČIDIEL



BLOKOVANIE KLÁVESNICE

Súčasným stlačením tlačidiel „v“ a „^“ na 5 sekúnd zablokuje klávesnicu. Opätovným stlačením týchto tlačidiel na 5 sekúnd ju zase odblokuje. Na displeji sa zobrazí symbol 30.

Číslo	Názov	Popis
1	Enter / Cancel	(1) Potvrdenie / zrušenie funkcie
2	„v“	(1) Nastavenie požadovanej teploty
5	„^“	(2) Nastavenie časovača
3	SLEEP	(3) Prepínanie funkcie QUIET, nastavenie limitov pre SAVE režim
4	Fan	(4) Nastavenie a čítanie parametrov
6	Mode	Tlačidlo pre nastavenie režimu spánok
7	Function	Prepínanie otáčok ventilátora - nízke/stredné/vysoké/auto
8	Timer	Prepínanie režimov (chladenie, odvlhčovanie, ventilácia, vykurovanie, AUTO)
9	Swing	Voľba funkcií (AIR/QUIET/LIGHT/HEALTH/OUT/SAVE/CLEAN/E-HEATER, X-FAN) niektoré funkcie sú pri jednotkách DED neaktívne
10	On/Off	Nastavenie časovača
		Pohyb klapiek (nevyužíva sa)
		Zapnutie/vypnutie jednotky

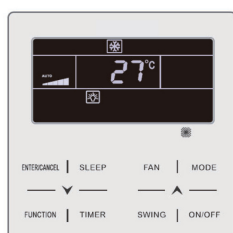
Pred použitím ovládača si pozorne prečítajte tento návod.

- Tento ovládač slúži na riadenie teploty a funkcií klimatizačných jednotiek podľa potreby.
- Zabezpečte, aby zariadenie obsluhovala len spôsobilá osoba.
- Nedotýkajte sa ovládača mokrymi rukami.

OVLÁDANIE

Zapnutie / vypnutie jednotky

Stlačením tlačidla On/Off (10) zapnete/vypnete jednotku.



Stav - zapnutá jednotka

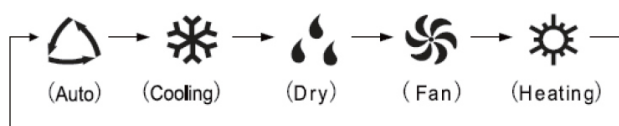


Stav - vypnutá jednotka

Voľba režimu

Stláčaním tlačidla Mode (6) môžete v zapnutom stave zariadenia meniť prevádzkový režim v nasledovnom cykle:

AUTO-Chladienie-Odvlhčovanie-Vetranie-Vykurovanie



Voľba teploty

Stlačením tlačidiel „v“ a „^“ (2 a 5), môžete v zapnutom stave zariadenia meniť požadovanú teplotu. Teplotný rozsah je 16°C až 30°C. V režime AUTO nie je možné meniť teplotu.

Voľba otáčok ventilátora

Stláčaním tlačidla Fan (3), môžete v zapnutom stave zariadenia meniť otáčky ventilátora v cykle:

AUTO-nízke-nízko stredné-stredné-stredno vysokévysoké



Funkcia TURBO - pre rýchle schladenie alebo ohriatie priestoru - v režime chladienia alebo vykurovania, po nastavení vysokých otáčok (high), stláčajte tlačidlo FUNCTION (7), kým sa na displeji zobrazí TURBO a potvrdíte tlačidlom ENTER/CANCEL (1) pre jej zapnutie. Rovnakým postupom vykonajte jej vypnutie.

Funkcia ČASOVAČ (TIMER)

Tento ovládač je vybavený dvoma časovačmi. Časovačom pre oneskorené ovládanie a hodinovým časovačom. Funkciu časovača je možné zmeniť len v servisnom nastavení, štandardne je ovládač nastavený na oneskorené ovládanie.

1. ČASOVAČ PRE ONESKORENÉ OVLÁDANIE:

Stlačením tlačidla Timer (8) aktivujete časovač vypnutia jednotky. Stlačením tlačidla Timer pri vypnutej jednotke aktivujete časovač zapnutia jednotky.

ONESKORENÉ ZAPNUTIE:

Ak je jednotka vypnutá a nie je nastavený žiaden časovač, stlačením tlačidla „Timer“ začne blikať HOUR. Tlačidlami „v“ a „^“ (2 a 5) nastavte oneskorené zapnutie jednotky (v hodinách). Rozsah 0,5 až 24h. Nastavenie potvrdíte tlačidlom „Timer“. Ďalším stlačením tlačidla Timer sa časovač vymaže.

ONESKORENÉ VYPNUTIE:

Ak je jednotka zapnutá a nie je nastavený žiaden časovač, stlačením tlačidla „Timer“ začne blikať HOUR. Tlačidlami „v“ a „^“ (2 a 5) nastavte oneskorené vypnutie jednotky (v hodinách). Rozsah 0,5 až 24h. Nastavenie potvrdíte tlačidlom „Timer“. Ďalším stlačením tlačidla Timer sa časovač vymaže.

2. HODINOVÝ ČASOVAČ:

ZAPNUTIE:

Ak je v servisnom nastavení aktivovaný hodinový časovač, jednotka je vypnutá a nie je nastavený žiaden časovač, stlačením tlačidla „Timer“ začne blikať ON. Tlačidlami „v“ a „^“ (2 a 5) nastavte čas pre zapnutie jednotky. Rozsah 00:00 až 23:59. Nastavenie potvrdíte tlačidlom ENTER/CANCEL.

VYPNUTIE:

Ak chcete nastaviť aj časovač pre vypnutie, pred stlačením tlačidla ENTER/CANCEL, stlačte tlačidlo „Timer“ a začne blikať OFF. Tlačidlami „v“ a „^“ (2 a 5) nastavte čas pre vypnutie jednotky. Rozsah 00:00 až 23:59. Nastavenie potvrdíte tlačidlom ENTER/CANCEL.

Servisné nastavenie pre hodinový časovač: Stlačte a podržte tlačidlo FUNCTION na 5s. Na displeji sa zobrazí C00, ešte raz stlačte a podržte tlačidlo FUNCTION na 5s a na displeji sa zobrazí P00. Tlačidlami „v“ a „^“ (2 a 5) prejdite na parameter P33. Stlačte tlačidlo MODE na vstup do parametra a prestavte hodnotu tlačidlom „^“ na 01. Nastavenie potvrdíte tlačidlom ENTER/CANCEL. Ďalším stlačením tlačidla ENTER/CANCEL sa vrátite do menu a ďalším stlačením opustíte menu.

Opakovanie hodinového časovača: Štandardne bude hodinový časovač fungovať iba raz. Ak chcete, aby sa opakoval každý deň, prestavte vyššie uvedeným postupom parameter P34 z 00 na 01.

Nastavenie času: Ak je aktivovaný hodinový časovač, na displeji ovládača sa bude zobrazovať čas. Ten je možné nastaviť podržaním tlačidla TIMER na 5s (začne blikať symbol hodín). Čas nastavte pomocou tlačidiel „v“ a „^“. Potvrdíte tlačidlom ENTER/CANCEL alebo TIMER.

PORUCHOVÉ KÓDY

Porucha systému sa zobrazí kódom na displeji ovládača.

Kód	Porucha
E0	Porucha vonkajšej jednotky
E1	Vysokotlaková ochrana
E2	Nízka teplota na výtlaku kompresora
E3	Nízkotlaková ochrana
E4	Tepelná ochrana kompresora
FP	Porucha ventilátora vonkajšej jednotky
F1	Porucha snímača vysokého tlaku
F3	Porucha snímača nízkeho tlaku
L0	Porucha vnútornej jednotky
L1	Porucha ventilátora vnútornej jednotky (alebo vnútorná doska)
L3	Porucha plaváku, čerpadla kondenzátu, vysoká hladina kondenzátu
L4	Porucha napájania káblového ovládača
L5	Protimrazová ochrana
L7	Chýba master jednotka v systéme (podržte tlačidlo MODE na 5s, kým sa rozsvieti MASTER)
d1	Porucha vnútornej riadiacej dosky
d3	Odpojený alebo skratovaný snímač RAT (sanie do vnútornej jednotky)
d4	Odpojený alebo skratovaný snímač IN (teplota na vstupe do výmenníku vnútornej jednotky)
d5	Odpojený alebo skratovaný snímač MID (teplota v strede výmenníku vnútornej jednotky)
d6	Odpojený alebo skratovaný snímač OUT (teplota na výstupe výmenníku vnútornej jednotky)
dL	Odpojený alebo skratovaný snímač vyfukovanej teploty
PE	Chýbajúca fáza
U3	Chybný sled fáz

SKÔR, NEŽ ZAVOLÁTE SERVIS

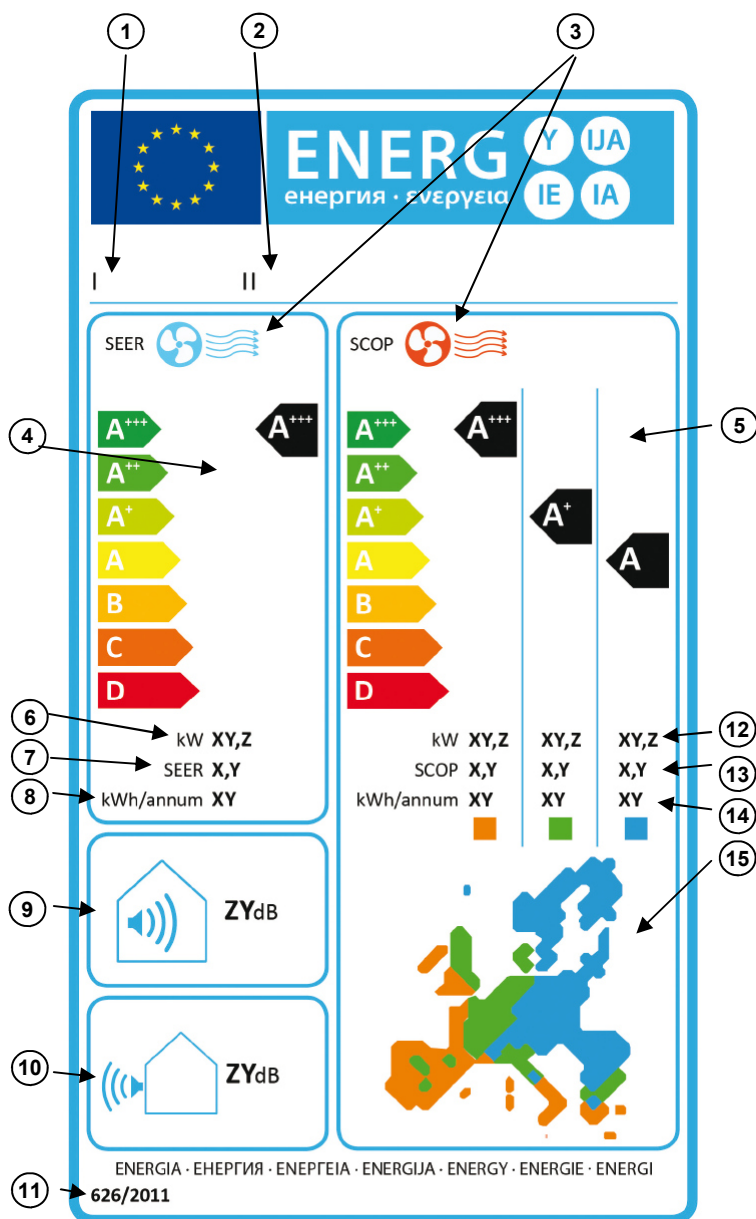
Skôr, než zavoláte servis, skontrolujte bežné poruchy a ak je to možné, odstráňte ich.

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Jednotka nepracuje. LED prevádzky nesvieti.	Jednotka nie je pripojená do elektrickej siete.	Pripojte jednotku do elektrickej siete.
	Výpadok prúdu.	Skontrolujte poistky.
Jednotka nepracuje. LED prevádzky svieti.	Porucha ovládača.	- Skontrolujte pripojenie káblového ovládača alebo batérie v diaľkovom ovládači. - Skúste použiť IR ovládač z bližšej vzdialenosti. - Spustíte jednotku pomocou ovládania na displeji.
Jednotka nereaguje správne na povel z diaľkového ovládača (ak je použité infraovládanie).	Infračervený signál nedosiahne prijímač.	Odstráňte prekážky medzi jednotkou a prijímačom.
	Vzdialenosť medzi prijímačom a ovládačom je príliš veľká alebo ovládač je namierený v nesprávnom uhle.	Pristúpte bližšie k prijímaču.
	Prijímač IR signálu je vystavený silnému svetlu.	Stlmte svetlá, obzvlášť žiarivky.
Vnútna jednotka nevyfukuje vzduch.	Odmrazovací cyklus je v činnosti.	Je to normálny stav v režime vykurovania.
CHLADENIE alebo VYKUROVANIE sa nezapne okamžite.	3-minútové oneskorenie spustenia kompresora.	V týchto režimoch je to normálny stav.
Jednotka funguje, ale jej výkon nie je dostatočný.	Nesprávne nastavenie teploty.	Prestavte teplotu.
	Výkon jednotky je nedostatočný pre tepelnú záťaž alebo veľkosť miestnosti.	Kontaktujte dodávateľa.

PREVÁDZKOVÝ ROZSAH

	Vnútna teplota	Vonkajšia teplota
Minimálny a maximálny teplotný limit pre režim CHLADENIE	17°C až 32°C (suchá teplota) 12°C až 23°C (mokrú teplotu)	10°C až 48°C (suchá teplota)
Minimálny a maximálny teplotný limit pre režim VYKUROVANIE	0°C až 30°C (suchá teplota)	-20°C až 27°C (suchá teplota) -21°C až 24°C (mokrú teplotu)

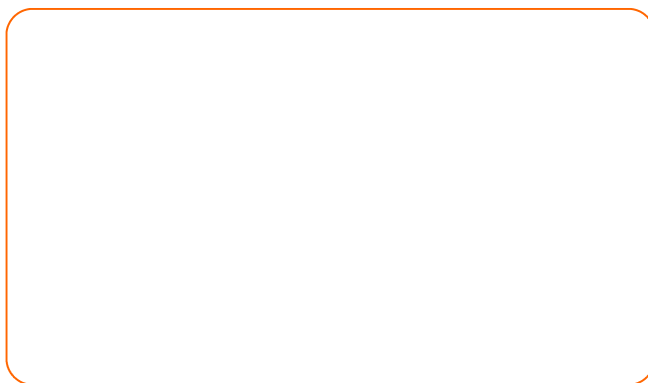
POPIS ENERGETICKÉHO ŠTÍTKU KLIMATIZAČNEJ JEDNOTKY



Trieda energetickej účinnosti	SEER	SCOP
A+++	SEER ≥ 8,5	SCOP ≥ 5,1
A++	6,1 ≤ SEER < 8,5	4,6 ≤ SCOP < 5,1
A+	5,6 ≤ SEER < 6,1	4,0 ≤ SCOP < 4,6
A	5,1 ≤ SEER < 5,6	3,4 ≤ SCOP < 4,0
B	4,6 ≤ SEER < 5,1	3,1 ≤ SCOP < 3,4
C	4,1 ≤ SEER < 4,6	2,8 ≤ SCOP < 3,1
D	3,6 ≤ SEER < 4,1	2,5 ≤ SCOP < 2,8
E	3,1 ≤ SEER < 3,6	2,2 ≤ SCOP < 2,5
F	2,6 ≤ SEER < 3,1	1,9 ≤ SCOP < 2,2
G	SEER < 2,6	SEER < 1,9

Pri nedodržaní pokynov pre údržbu, pravidelný servis, všeobecných pokynov popísaných v tomto návode a pri použití zariadenia mimo povoleného prevádzkového rozsahu, záruka automaticky zaniká.

Predajca



Ochrana životného prostredia

Európska smernica 2012/19/EU stanovuje:

Symbol preškrtnutého odpadkového koša v užívateľskom návode, alebo na balení výrobku znamená, že daný produkt nesmie byť likvidovaný spolu s komunálnym odpadom.

Spotrebiteľ je povinný likvidovať elektrické a elektronické zariadenia označené symbolom preškrtnutého odpadkového koša prostredníctvom špecializovaných zberných miest určených vládou alebo miestnymi orgánmi.

Recykláciou, alebo inými formami využitia starých prístrojov, prispievate k ochrane vášho životného prostredia.